



BOOKBAG

Notes from the Director

Inside this issue:

Textbooks

Each year we send a letter to educators reminding them that it is time to get textbook orders in for those students who can not read standard print.

Summer Reading

This year we are going to try and explain in greater detail what the production cycle is for textbooks in Braille, large print, and cassette recordings.

Keller Coin

When the book is printed it is printed beginning with page one and continuing to the end of the book. This is the same process we follow when books are produced in large print, Braille, or on cassette. There are times that we cannot complete all books from beginning to end in time for the first day of class. If this is the case we will make sure that the student has the beginning of the book for the first day of class. For this reason it is important that we know for production purposes if material in each book will be used out of sequence. We

Science on the Move

Louis & Clark

can not have chapter seventeen ready on the first day of class when we think the teacher is going to start with chapter one. All books are put in a queue and produced on a first in first out system.

The first thing that we do is check with other resource centers throughout the country to see if we can borrow the book. We do this because of the cost of large print textbooks (from \$300.00 to \$700.00) and Braille textbooks (from \$700.00 to in excess of \$1,500.00). If we can not locate a copy to borrow we then send the order to our one large print production facility or one of our two Braille production facilities.

When the school receives a new print textbook with a 2003 copyright date that book has been in production for three to five years. The author (s) developed and wrote a draft of the book, graphic artists developed a draft of the charts, graphs, pictures and side bars. The book is then proofed for spelling/punctuation and reviewed for graphics. Then there is a second rewrite of the book and another review of the materials. Final corrections are made and the book goes to the printer. In most of the textbooks we are talking about a book that contains from a few hundred pages to books containing in excess of one thousand pages.

This same process must be followed in the production of Braille (all graphics must be created in raised line drawings) and (the standard rule 1=3) each print page equals three pages of Braille so now we are talking about proofing from a few hundred pages of Braille

(Continued from page 1)

to books containing over 3,000 pages of Braille plus all the raised line drawings. Now all the volumes (approximately 100 braille pages per volume) need to be bound and then shipped to the student.



For recorded books the book is narrated word for word onto tape. The narrator must write a narration for each graphic that needs to be included in the book. This material is reviewed and corrections made before the final product is duplicated on numerous cassette tapes, labeled and packaged for shipment to the student.

For large print books the pages are enlarged but we keep the same number of pages. Because the size of the pages increases the large print book is bound in several volumes. The volumes are hard bound just like the original book and hard bindings take considerable time but it makes the book easier for the students to handle.

I hope from the information above you now have a better understanding of why we insist that orders for books be received no later than May 15, 2003 to make sure that the student has the book by the first day of school in the fall.

Tips for registration



With more than 93,000 titles in their Learning Through Listening™ Library, RFB&D is the number one producer in the world of audio textbooks and is our first resource in locating textbooks needed in audio format. There is a cost for the use of this service, for more information about the membership best suited for your student's needs, contact the Braille and Talking Book Library.

When registering a student for recorded textbooks, RFB&D will not start the application process or register a student without parent or guardian signature on the application and on the copyright acknowledgement sheet.

If you need additional applications or your application does not have this information included please request a copy from the library. This will assist us in providing the fastest service possible. For assistance contact Kathy Schreiber at the Braille & Talking Book Library toll free 1-800-424-6665, fax 605-773-6962 or email talkbkreq@state.sd.us



The South Dakota Library has a fact and fun filled kids page. To check it out go to <http://www.sdstatelibrary.com/forkids/>

Information on ordering textbooks for school year 2003/2004



It's now time to place orders for alternative format textbooks for the school year 2003/2004.

A large number of the textbooks that will be ordered are not in alternative formats at this time and will need to be produced for your student(s).

Production of a textbook is a very labor-intensive process. Production time for some materials can take three months or longer. For this reason it is very important that orders are placed with us as soon as possible. We cannot guarantee availability of the alternative format that you need on September 1st, 2003 if orders

are not placed by May 15th, 2003.

This year we are requesting that the printed textbooks be sent in with the order form. This will allow production to begin immediately if the correct format cannot be located. Books produced in large print, and some in braille, will be torn apart. Rebinding costs are the responsibility of the school. You will need to note on the order form if you want the book(s) rebound. Based on the latest information we have, the rebinding costs are approximately \$13.00 per textbook.

Orders for textbooks are completed as received. Books will be produced from page 1 to the end. If chapters are going to be used out of sequence you must provide this information with the order. We cannot guarantee materials if changes are requested at a later date.

The textbooks that you request in alternative format are purchased with state funds. Because we are using state funds we must search a number of sources and make sure that we are purchasing the materials at the lowest possible price.

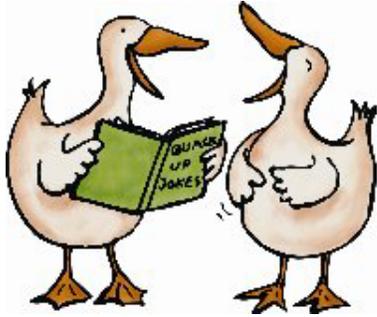
Each textbook order form must include the name, address and telephone number of a summer contact person. There are times when questions arise about the production of a book or questions pertaining to the information on the order. If contact information is unavailable, production of the book will wait until we can get the answers to our questions.

You will find a master textbook order form, library application and information about RFB&D application on our web site. www.sdstatelibrary.com/b&tbl/

You may make as many copies of each as you need. The textbook order form can be filled out on line and sent in. Use separate order forms for each student. You can call to check if the student is registered with the Braille & Talking Book Library.

If you have questions regarding the ordering of textbooks, please call the toll-free number and ask for Kathy Schreiber, or e-mail her at talkbkreq@state.sd.us

PinkMonkey.com features over 395 booknotes/study guides/chapter summaries. With an enormous library of study notes for both very popular and obscure titles. We have free online chapter summaries/notes for hundreds of authors and titles. If you need a book note/synopsis or summary of a title, you'll likely find it here.



Laugh It Up @ Your Library **Jumpstart Summer Reading 2003!**

The library will again provide a summer reading program for students who are registered with the Braille & Talking Book Library. If you have a student in the age group 7 – 15 who might be interested in this program, please contact at us for more information.

Thanks for...

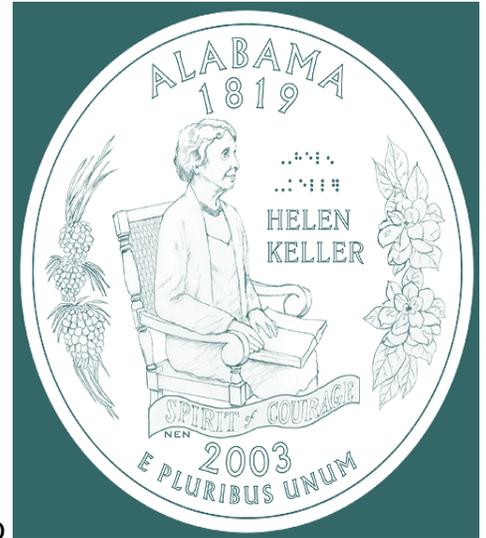
making the difference
 long, long hours
 creating a sense of family
 being the keeper of dreams
 pleasing a lot
 using good judgment
 teaching for learning
 making reading fun
 forgiving
 being the wind beneath my wings
 that sensitive touch
 teaching class
 never giving up on anybody
 believing in miracles
 respecting each other
 taking responsibility for all students
 keeping a tight rein on discipline
 striving for excellence, not perfection
 being brave
 smiling a lot
 never depriving our children of hope
 being tough minded but tender hearted
 showing enthusiasm even when you
 don't feel like it
 keeping your promises

giving your best
 your wisdom and courage
 being punctual and insisting on it in
 others
 providing creative solutions
 avoiding the negative and seeking
 out the good
 being there when students need you
 listening
 doing more than is expected
 never giving up on what you really
 want
 remaining open, flexible, and curious
 being a friend
 sharing
 keeping several irons in the fire
 being a child's hero
 going the distance
 having a good sense of humor
 being a dream maker
 giving your heart
 Author Unknown

US issues first coin with Braille, honors Keller

The first U.S. circulating coin with Braille markings was unveiled Monday -- a quarter honoring Helen Keller, a U.S. pioneer for the rights of the disabled who overcame blindness and deafness.

The coin includes a picture of Keller, who died in 1968, with her name in text and Braille, the writing system for the blind. "This new quarter honors a citizen of Alabama whose exceptional courage and commitment to education provide enduring inspiration," said U.S. Mint Director Henrietta Holsman Fore in Tusculumbia, Ala., Keller's birthplace. Keller lost her sight and hearing as a small child, but later learned to speak and read through the help of a tutor, Anne Sullivan. She graduated from Radcliffe College with honors and worked on behalf of the disabled and women. While Braille has been used before in coins not meant for circulation, the Alabama quarter marks its first use in circulating coinage, Mint officials said.



The selection of Keller resulted from a statewide school competition, announced by Siegelman in Jan. 2001, with the theme of "Education: Link to the Past, Gateway to the Future." Approximately 450 designs were submitted by students from around the state, a number of which included the likeness of Keller

A Note About Reading and Learning Disabilities

The definition of learning disabilities varies and may include not only reading disabilities and dyslexia, but also problems with the spoken language, writing, or reasoning ability. Because NLS talking book program is a service for the blind and physically handicapped individuals, all applications must be based on a physical disability, including applications accepted under the terms learning disabilities (the broader term), dyslexia, or reading disability.

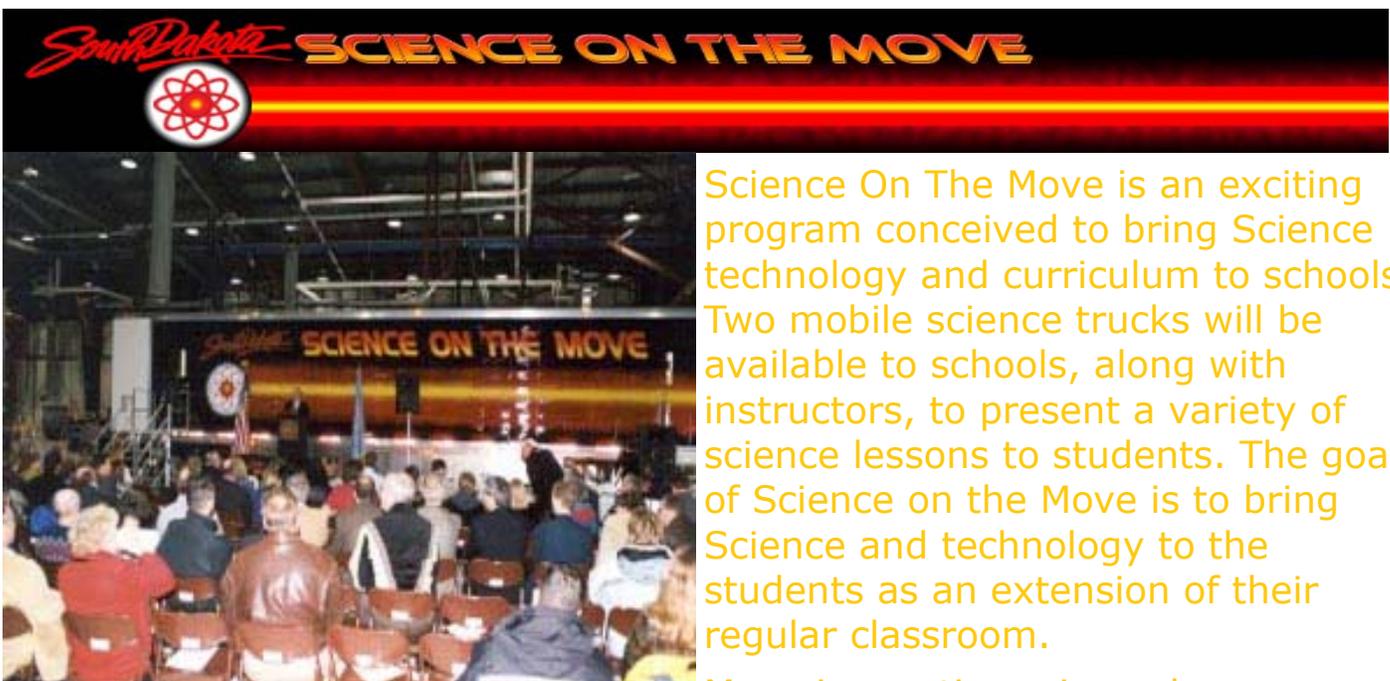
The certifying authority, as defined by the federal law governing the program (Public Law 89-522), must determine that the reading disability is severe enough to prevent reading standard print in a normal manner and the cause is physically based; that it is an organic dysfunction. The competent authority that certifies (signs) such applications must be medically able to judge whether the disability has a physical or organic basis.

This means only a doctor of medicine (M.D.) or a doctor osteopathy may sign the application form in case of a reading disability.

Visual impairment seminar for administrators

The South Dakota Department of Education, Office of Special Education and the South Dakota School for the Blind and Visually Impaired invite superintendents, CEOs, of special education directors and coordinators, elementary and secondary principals to attend the Improving Educational Services for Students Who are Blind or Visually Impaired: What Every Stakeholder Needs to Know! seminar. The seminar will be held at the Best Western Ramkota in Sioux Falls SD April 22, 1-5 p.m., and 23, 8:30 a.m.-5:00 p.m.

Nationally recognized presenters will conduct the seminar, which is designed to teach educators how to identify specific educational needs, provide appropriate education programs, and provide appropriate technologies for students with visual impairment/blindness.



Science On The Move is an exciting program conceived to bring Science technology and curriculum to schools. Two mobile science trucks will be available to schools, along with instructors, to present a variety of science lessons to students. The goal of Science on the Move is to bring Science and technology to the students as an extension of their regular classroom.

Many innovative science lessons are being developed to assist teachers with technology that they may not have been available to them. Students will enjoy the many experiences Science on the Move can offer and make Science come alive. Many innovative science lessons are being developed to assist teachers with technology that they may not have been available to them. Students will enjoy the many experiences Science on the Move can offer and make Science come alive.

No Child Left Behind

The Series... September 2002 marked the beginning of the first full school year under the *No Child Left Behind Act* and signifies the start of a historic, new era in education. To help parents understand the new law and all the important changes it will bring, the U.S. Department of Education launched a new monthly television series entitled *Education News Parents Can Use*. Questions... If you have any comments or questions, feel free to send a message to our E-MAIL event box at, Education.TV@ed.gov or call us at 1-800-USA-LEARN



The BOOKBAG, published quarterly, is our means of communication with parents, teachers, and schools that utilize textbooks and educational materials in alternative format. The BOOKBAG is available in braille, on cassette or on a diskette upon request and is posted on our website: <http://www.sdstatelibrary.com/b&tb/>

If you have any questions or comments you would like to address, or wish to request this newsletter in alternative format, please contact the Braille and Talking Book Library.

The South Dakota Braille and Talking Book Library does not endorse any product or service listed in this newsletter.

Kathy Schreiber, Educational Materials Coordinator, Editor



National Poetry Map of America

On April 1, 2003, the Academy will unveil a National Poetry Map of America on its award-winning website, www.poets.org, with state-by-state listings of:

- Poems, poets, and poet laureates from each state;
- Poetry journals & publishers;
- Poetry organizations and reading series;
- Bookstores with strong poetry sections;

Festivals, conferences & writing programs, and much more.

"The National Poetry Map is a grand new project that the Academy hopes will grow and grow," observes Executive Director Tree Swenson. "The map will celebrate the thriving poetry communities in every state in the country, and we're counting on people in those communities to help build this part of our website. It is breathtaking to discover how many resources exist. The map should be a handy tool to help people find good poetry in their own back yard."

Kids Create! Library Card Design Contest Winner

Alyssa Morgan, a fourth-grade student from Northwestern School, Mellette, SD is the winner of the statewide Kids Create! Library Card Design Contest. Sponsored by the South Dakota State Library and the South Dakota Arts Council, the contest for students in grades K-5 called for young artists to submit drawings of what libraries and reading mean to them. The State Library received 945 other outstanding entries submitted from more than 41 South Dakota communities.



An image of Morgan's winning entry, a marker and crayon drawing, will be printed on the front of the State Library's new library cards. In addition, Morgan will receive a \$100 Savings Bond from South Dakotans For The Arts. The original artwork will be framed and hung in the South Dakota State Library.

Winner best of show. To view the winning entries, visit:
<http://www.sdstatelibrary.com/for-librarians/art/artcontest.htm>

Children Are Invited

As the nation begins a four-year commemoration of the Louisiana Purchase and the Lewis and Clark Expedition, *How We Crossed the West: The Adventures of Lewis and Clark* lets children journey along with the famed explorers as they discover much of America. Through quotes from the travelers' own journals and the exquisite skill of author and artist Rosalyn Schanzer, they'll relive hair-raising adventures and narrow escapes, meet Sioux chiefs, and travel with the legendary Shoshone teenager, Sacagawea.

This dramatic children's book is also the basis for our online adventure, Go West Across America with Lewis and Clark at <http://www.nationalgeographic.com/west/>

